



MASARYKOVA UNIVERZITA

Vybrané otázky ze španělské slovtvorby

Tema 1 (Introducción + prefijación)

Los niveles lingüísticos

- Nivel fonético-fonológico
- Nivel morfológico
- Nivel léxico-semántico
- Nivel sintáctico

**La formación de palabras y su relación
con los niveles lingüísticos**

Procedimientos de formación de palabras en español

1) DERIVACIÓN

- a) Sufijación
- b) Prefijación
- c) Interfijación

2) COMPOSICIÓN

3) PARASÍNTESIS

Otros procedimientos (acronimia, siglación...)

Formación de palabras

- 1) Morfología léxica/derivativa (derivación, composición, parasíntesis, conversión...) vs. morfología flexiva**
- 2) Lexicología (acronimia, siglación, acortamiento, préstamos)**

Morfología

Morfología flexiva vs. morfología derivativa
(desinencias) vs. (afijos)

Criterios de delimitación:

- 1) Capacidad creativa/neológica**
- 2) Productividad**
- 3) Posición**
- 4) Carácter obligatorio vs. facultativo**
- 5) Capacidad transcategorizadora**
- 6) Modificación semántica y su previsibilidad**
- 7) Regularidad**

Problemas de delimitación de los mecanismos lexicogenéticos

1) DERIVACIÓN

sufijación vs. interfijación

sufijación vs. parasíntesis por derivación

prefijación vs. parasíntesis por derivación

prefijación y sufijación vs. composición

2) COMPOSICIÓN

composición vs. fraseología

Formación de palabras

1.a) Expansión: composición y derivación

1.b) Derivación:

1.b.1) Composición, prefijación, sufijación

1.b.2) Sufijación y composición/prefijación

2.a) Expansión (prefijación y composición) **y derivación**

2.b) Afijación (flexión y derivación) **y composición**

2.c) Derivación (afijación) **y composición**

Formación de palabras

1. Procedimientos homogéneos

(*comunismo* > *anticomunismo*)

2. Procedimientos heterogéneos

(*alcohol* > *alcohólico*)

Prefijación: definiciones

"El prefijo es un morfema que se adjunta al inicio de una palabra independiente (*anti-natural, in-admisible*) o de un tema o raíz ligada (*antí-geno, in-erte*)."

Varela-Martín García (*GDLE*, 1999: 4995)

"Damos el nombre de prefijo a las preposiciones y aquellos vocablos o partículas que no teniendo existencia independiente en la lengua, se emplean antepuestos a un sustantivo, adjetivo o verbo para formar ya compuestos puros, ya parasintéticos."

Alemany Bolufer (1920: 173)

Características de la prefijación

- 1) Posición antepuesta**
- 2) Morfema libre o trabado (ligado)**
- 3) Incapacidad para cambiar la categoría gramatical de la base**
- 4) La "no integración" del prefijo con la base (*preelectoral, contraataque*)**
- 5) Carácter átono**
- 6) Modificación semántica de la base**
- 7) Incapacidad para formar palabras combinándose con otro afijo (sufijo)**

Prefijos transcategorizadores

Prefijación = derivación homogénea (vs. sufijación = derivación heterogénea: *alcohol* > *alcohólico*)

Pero:

Crema antiarrugas, llave multiuso, envase monodosis

Explicaciones

Serrano Dolader (1999)

- 1) prefijo transcategorizador**
- 2) sufijo cero (*antialcohol/-ico*)**
- 3) uso preposicional (*anti-, pro-, inter-*)**

Felíu Arquiola (2003)

- 4) construcciones apositivas N+N**

Prefijos y preposiciones

1) Identidad

Nebrija (1492)

- a) preposiciones separables vs. inseparables**
- b) prep. en composición (=prefijación) vs. en aposición**

Esbozo (1973)

Preposiciones propias vs. impropias

NGLE (2009)

Prefijos separables (*anti-OTAN, ex primer ministro*)

Prefijos inseparables (*sobrellevar, antecámara*)

Prefijos y preposiciones

2) Homonimia

Almela (1999)

Preposición: subordinación nominal (f. sintáctica)

Prefijo: adición sémica

Bajo Pérez (1997)

Diferencias gramaticales y semánticas

(contraalmirante, entreabrir)

Vs. NGLE (2009)

Clasificación sintáctica (prefijos adj., prep. y adv.)

Prefijos y preposiciones: Argumentos a favor de su identificación

- 1) Idéntica forma**
- 2) Valor semántico semejante/idéntico**
- 3) Origen preposicional**
- 4) Incapacidad para combinarse con sufijos**

Prefijos y preposiciones: Argumentos en contra de su identificación

- 1) Diferentes valores semánticos (*extra-*, *contra-...*)**
- 2) Funciones distintas (semántica x sintáctica)**
- 3) Existencia de prefijos de origen no preposicional (*maxi-*, *mini-*, *mono-*, *pseudo-*, *re-...*)**

Prefijos y preposiciones: Casos específicos (*anti-, pro-, sin-*)

1) Anti-, pro-

antimateria, progubernamental

antitabaco, proindependencia

protesta anti [silo nuclear]

manifestación pro [independencia de Cataluña]

2) Sin-

sinvergüenza, sinnúmero, los simpapeles

los sin techo, los sin papeles

Clasificaciones de prefijos

- 1) **Autonomía léxica:** preposiciones separables x inseparables
- 2) **Función sintáctica en la paráfrasis:** prefijos preposicionales, adjetivales, adverbiales
- 3) **Categoría de la base** (Pref+N, Pref+A, Pref+V)
- 4) **Origen latino o griego** (*micro-* vs. *mini-*)
- 5) **Significado**
 - a) prefijos apreciativos vs. significativos
 - b) campos semánticos (prefijos de negación, de lugar, de tiempo, de intensificación, de cantidad...)
- 6) **Criterio mixto:** prefijos vulgares vs. cultos

Prefijos vulgares y cultos

Alvar Ezquerro (2002)

Prefijos vulgares = composición (el. autónomos)

VS.

Prefijos cultos = derivación (el. ligados)

Problemas:

1) Criterios inciertos

a) Coincidencia con preposiciones (pero: *pre-*, *pos(t)-*, *re-*, *so-*, *requete-*)

b) Criterio cronológico (pero: *contra-*, *in-*)

c) Forma vulgar (pero: *contra-*, *de-*, *re-*)

Prefijos vulgares y cultos

Soluciones:

1) Prescindir de esta clasificación

2) Precisar los criterios de delimitación:

a) coincidencia con preposiciones

b) grado de evolución fónica (*so-*, *requete-* x *contra-*)

Prefijación x composición

Menéndez Pidal (1918): separación de la prefijación y la composición.

Tratamiento lexicográfico de los prefijos (DRAE 2001):
anti-, con-, de(s)-, extra- = prefijos
ante-, hiper-, ultra- = elementos compositivos
contra-, tras- = preposiciones usadas en voces compuestas como prefijos

Prefijación x composición

"La prefijación no puede, en rigor, ser considerada derivación ya que una característica fundamental de la derivación por excelencia –la sufijación– es cambiar la categoría de la base."

Varela y Martín García (*GDLE*, 1999: 4997)

"En la gramática contemporánea tiende a interpretarse la prefijación como una forma de derivación, no de composición."

NGLE (2009: 663)

Prefijación x composición

Criterios de delimitación

1) Criterio etimológico-categorial

(prefijos preposicionales, adverbiales)

2) Criterio de autonomía semántica

(significado general vs. específico)

3) Criterio de autonomía léxica

Prefijación x composición

Criterios de delimitación

1) Criterio etimológico-categorial

(prefijos preposicionales, adverbiales, adjetivales)

2) Criterio de autonomía semántica

(significado general vs. específico)

Prefijos de cant. imprecisa

Prefijos de cant. precisa

Seco composición

composición

Almela derivación

composición

Varela derivación

derivación

3) Criterio de autonomía léxica (*ante-, con-, entre-* vs. *hiper-, super-, ultra-*)

Prefijación x composición

Criterios de delimitación

	<u>Prefijos vulgares</u>	<u>Prefijos cultos</u>	<u>Raíces prefijas</u>
Etimología	derivación	derivación	composición
Autonomía sem.	derivación	derivación	composición
Autonomía léx.	composición	derivación	derivación

bien-, mal- (*bienhablado, bienvivir, malcontento, malgastar, maltratar*)
Se consideran hoy elementos compositivos (NGLE, 2009) vs.
GDLE (1999) – prefijos y elementos compositivos

Formas prefijales cultas

Motivación de la terminología (Almela 1999):

a) falsedad (*seudoafijos*)

b) generalidad amplísima (*elementos afijales, formas afijas*)

c) índole fronteriza (*semiafijos, afijoides*)

d) perspectiva diacrónica (*raíces cultas/afijas*)

Años 90- (Rebollo Torío, Val, Felíu, Varela-Martín García): *temas cultos / grecolatinos, bases compositivas cultas*

Prefijos x el. compositivos

Criterios de delimitación 1

1) Criterio combinatorio A

Existencia independiente de la base (=autonomía léxica)

telegrama – compuesto

telemando – palabra prefijada

2) Criterio combinatorio B

Capacidad para formar palabras con afijos

neuro- > *neurótico*

-tono > *átono*

Prefijoides x compuestos

Criterios de delimitación 2

3) Criterio posicional

Varela y Martín García (1999): prefijos = elementos exclusivamente antepuestos.

microbio vs. biología

necrófilo vs. filólogo

Lang (1992): criterio estadístico-distribucional (el empleo más frecuente): *bio-* = prefijoide

Prefijos x compuestos

Criterios de delimitación 3

4) Criterio funcional (demasiado vago)

"Los elementos de este tipo de construcción [...] tienden a desempeñar la función de prefijos o sufijos en lugar de funcionar como primero o segundo elemento del compuesto. Se liberan así del modelo etimológico que les dio nacimiento para pasar a depender del modelo funcional. [...] Una vez, pues, independizados de sus formaciones de origen, se comportan como verdaderos afijos, capaces de unirse a un radical."

(Alba de Diego, 1983: 18)

Álvarez García (1979): gramaticalización (pérdida de la autonomía léxica)

Prefijos x el. compositivos

Criterios de delimitación (resumen)

	<u>Prefijos vulgares</u>	<u>Prefijos cultos</u>	<u>Raíces prefijas</u>
Cr. combinat. A	-	-	der./comp.
Cr. combinat. B	derivación	derivación	composición
Cr. posicional	derivación	derivación	der./comp.
Cr. funcional	derivación	derivación	derivación